



HOW TO TRAIN YOUR
DRAGON

驯龙高手

【英】克雷西达·考威尔 著
罗婉妮 译

伤透龙的心

每个孩子都有
一条龙!!

青島出版社
QINGDAO PUBLISHING HOUSE



伤透龙的心

[英] 克蕾西达·考威尔 著
罗婉妮 译



青岛出版社
QINGDAO
PUBLISHING HOUSE

国家一级出版社
全国百佳图书出版单位

图书在版编目 (C I P) 数据

驯龙高手 . 8, 伤透龙的心 / (英) 克蕾西达 · 考威尔
(Cowell,C.) 著 ; 罗婉妮译 . — 青岛 : 青岛出版社 , 2015.1
ISBN 978-7-5552-0052-9

I . ①驯… II . ①考… ②罗… III . ①儿童文学 - 长
篇小说 - 英国 - 现代 IV . ① I561.84
中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 002313 号

HOW TO BREAK A DRAGON'S HEART

Text and illustrations copyright©2009 Cressida Cowell.

First published in Great Britain in 2009 by Hodder Children's Books
a division of Hachette Children's Books.

Simplified Chinese translation copyright©2014 by Qingdao
Publishing House arranged with Future View Technology Ltd.

All rights reserved.

山东省版权局著作权合同登记号 图字 : 15-2012-173

书 名 驯龙高手⑧：伤透龙的心

作 者 [英] 克蕾西达 · 考威尔

译 者 罗婉妮

出版发行 青岛出版社

社 址 青岛市海尔路 182 号 (266061)

本社网址 <http://www.qdpub.com>

邮购电话 13335059110 0532-85814750 (传真) 0532-68068026

策划编辑 谢 蔚 刘怀莲

责任编辑 梁 颖

装帧设计 滕 乐

制 版 青岛新华印刷有限公司

印 刷 青岛双星华信印刷有限公司

出版日期 2015 年 1 月第 1 版 2015 年 1 月第 1 次印刷

开 本 32 开 (890mm×1240mm)

印 张 8.5

字 数 170 千

书 号 ISBN 978-7-5552-0052-9

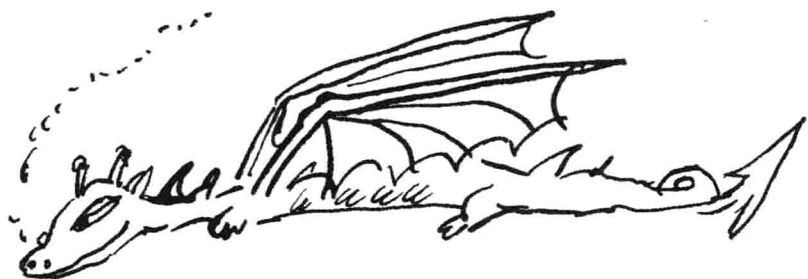
定 价 20.00 元

编校质量、盗版监督服务电话 4006532017

青岛版图书售后如发现质量问题, 请寄回青岛出版社出版印务部调换。

电话: 0532-68068638

建议陈列类别: 畅销 · 儿童文学



警告

如果本书所涉及的
内容与任何史实有相似或
相同之处，那都纯属巧
合，请勿对号入座！！

——作者





您不一定要按照顺序来阅读“驯龙高手”系列丛书，但是如果您想按顺序阅读的话，以下就是这套书的正确排序。

- ①如何驯服你的龙
- ②海盗王的宝藏
- ③逃离幽森城堡
- ④龙的诅咒
- ⑤龙的传说之命运交错
- ⑥英雄指南之致命恶龙
- ⑦驾驭龙的风暴
- ⑧伤透龙的心
- ⑨窃取龙之剑
- ⑩我是火龙，我驯服了维京人（圣诞特辑）





关于小嗝嗝

小嗝嗝是本书的主人公，他的全名叫
小嗝嗝·霍兰德斯·黑线鳕三世。他是个
出色的剑客和龙语者，也是迄今为止最伟大的
维京英雄。可是，当小嗝嗝在回忆录里回顾过去——
他还是个非常平凡的小男孩的那段时光时，
他发觉要成为一名英雄
真的很不容易……



小嗝嗝·霍兰德斯·
黑线鳕三世



无牙



鱼腿斯



打嗝戈伯



卡米卡琪



狗不理斯·杜布雷

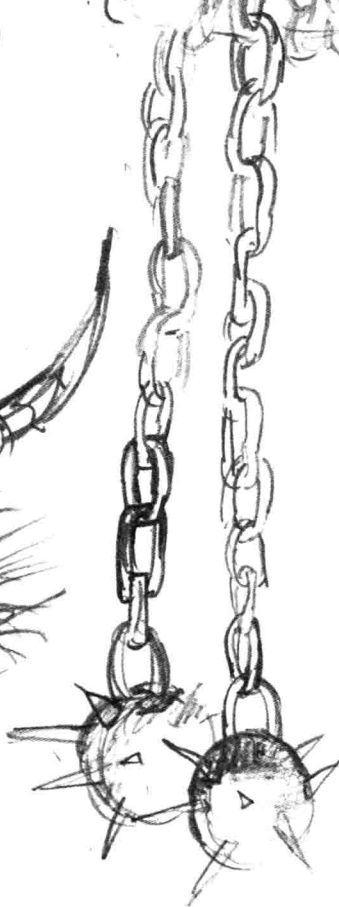
鼻涕粗



大块头斯托伊克



狂怒族
首领



2002年的夏天，一个男孩在海滩上挖到了一个盒子，盒子里装着一些泛黄的书卷。

那是小嗝嗝·霍兰德斯·黑线鳕三世——一位著名的维京英雄、龙语者和顶级剑斗士的一部分回忆录。

它讲述了小嗝嗝在狂怒岛上如何应对被装进柳条笼子拿去喂野兽的危机，如何发现遗失已久的西部荒野之王宝座隐含的秘密，以及他的先辈小嗝嗝·霍兰德斯·黑线鳕二世的故事……



小嗝嗝·霍兰德斯·黑线鳕三世
和他的“奋进剑”

~ 目录 ~

| | |
|----------------------|-----|
| 小嗝嗝的开场白 | 1 |
| 1. 盛夏的暴风雨 | 4 |
| 2. 失踪的孩子 | 8 |
| 3. 心碎海滩上的东西 | 16 |
| 4. 绝对不是完美宿营地 | 28 |
| 5. 与游戈·丑煞喝茶 | 34 |
| 6. 昙春的第十二任未婚夫 | 42 |
| 7. 独自一人歌唱 | 50 |
| 8. 我很快就要结婚了?! | 54 |
| 9. 鱼腿斯的父母是谁? | 65 |
| 10. 惊吓龙 | 78 |
| 11. 有人认得这个捕虾笼吗? | 88 |
| 12. 上上上任未婚夫 | 106 |
| 13. 能干却很情绪化的法兰西厨师阿方斯 | 115 |
| 14. 在黑暗中 | 128 |
| 15. 西部荒野之王遗失的宝座 | 138 |
| 16. 向歇斯底里部落致以深深的谢意 | 160 |
| 17. 死亡之夜庆典 | 176 |
| 18. 野兽 | 191 |
| 19. 像英雄一样赴死 | 205 |
| 20. 出人意料的进展 | 210 |
| 21. 这真是个糟糕透顶的夜晚! | 222 |
| 22. 艾尔文的大惊喜 | 228 |
| 23. 孩子们找到了 | 232 |
| 24. 游戈·丑煞最后是怎么失去女儿的? | 235 |
| 小嗝嗝的收场白 | 247 |

小嗝嗝的开场白

历史是一个鬼故事。

我的童年已经被尘封进了历史，现在我能在里面找到的是英雄、鬼魂，还有龙、狂怒族人和女巫，不过，当下人们已经不太相信世上有这些东西了。

可是我相信，因为我经历过。

虽然你——亲爱的读者，从未见过龙、女巫和鬼魂，可这并不意味着他们不存在。

那次远征是我这辈子到目前为止最为重要的一次。

那是我第一次知道蛮族群岛地图上的那些名字——比如“心碎海滩”——不是凭空捏造出来的，而是跟那些有血有肉的真实而鲜活的人有关。在我生长的那片土地上，那些发生在他们身上的故事被广为传诵。

望着无边无际、冷酷无情的灰暗大海，
从一望无垠、变幻莫测的大海中怒然突起的，
是一座鲸鱼背状的荒岛的残破轮廓。
狂风肆虐、暴雨侵袭的草原上，
烈风正从枯萎的石楠花丛中呼啸而过，
吹得树木缩作一团。
两块坚硬的石头上曾经巍然屹立着
“西部荒野之王”那永垂不朽的宝座。

最后一位伟大的王——威厉髯须王曾坐在这里，
远眺着他那座生机勃勃的维京城，
挥舞着他那把雄伟的剑——暴风利刃。
海鸥在这里盘旋，
狼群在这里仓皇地奔跑，
因为这片沼泽地曾是一个港口——
停靠了一百艘战船的港口，
威厉髯须王号令维京人南征北战、东荡西杀，
风风火火地劫掠财宝和奴隶。

在这里，他曾站在众人前，紧攥拳头高声呼喊：
“我命名此岛为‘明日岛’，它会永存不朽！”

一千个维京人高举着长矛，
大声呼喊赞美之词；
而他们的狩猎龙们则眨着古老的眼睛，好像在说：
“这些陈词滥调，我们已听过好多遍……”

在这里，他被亲生骨肉“背叛”，
就在下一盘棋的过程中……

在这里，他亲手血刃儿子，
儿子的血浸染了那座大理石宝座……

在这里，满城大火熊熊燃烧，
火焰舔舐着天空……

在这里，刀剑相拼的声音何等清脆响亮……

在这里，尸横遍野、血流成河的惨象一度上演……

还是**在这里**，被打败的威厉髯须王回头望，

他看到几代人的心血已化为灰烬。

他摇摇晃晃地划着船，犹如一匹受伤的狼，

漂洋过海来到“绝望岛”。

这就是最后一位西部荒野之王——威厉髯须王的结局。

宝座弄丢了，棋子散落了，

暴风利刃被深深埋藏在大海中，

王国分崩离析，

变成一百个各自为战的部落。

他向西航行进入荒凉地带，

自此人间蒸发。

但是，**这里**是所有故事的肇始之地，

这里是雄鹰展翅高飞的地方，

就在这片盘根错节的荆棘之上，

在悬崖下那有海水涌入的乌黑幽暗的洞窟里，

时常回荡着野兽痛苦的号叫。

1. 盛夏的暴风雨

对蛮族群岛上的人来说，暴风雨是家常便饭。

可是，眼前这场暴风雨却是百年一遇。

毫无预兆，它在盛夏时节不请自来。

这场暴风雨无休无止地肆虐了三天，它像上帝患了牙疼一样哀号不已，呼啸着刮过房屋，撕扯着大树。它将船只卷入空中，将它们撕碎后沉入深海里，好比它们是火柴一样。此外，它毫不关心那些像蝼蚁一样生活在蛮族群岛上小小人类，将他们的栖身处毫不留情地摧毁。

一场如此猛烈的暴风雨既弄丢了很多东西，也找回了很多东西。

许多船只被暴风雨摧毁了。与此同时，暴风雨掀起的巨浪也把许多被人们遗忘许久的东西从深海中翻了出来，把它们连同浮木一起抛上了海滩。

这场特别猛烈的暴风雨也导致了某个人的失踪。

这个人就是卡米卡琪，那个个子小小的、头发乱糟糟的女孩，沼泽盗客的首领大胸脯贝莎的女儿。在暴风雨来临前，她独自一人驾着那艘“风暴海燕^{*}号”出海去了。在暴风雨尚未平息时，沼泽盗客们就已经出动去寻

* 风暴海燕是体形最小的海鸟。它们之所以叫这个名字，是因为水手觉得它们能预告暴风雨的来临。

找她了。

狂风暴雨最终偃旗息鼓了。蛮族群岛上其他部落的人们也醒了过来，与期望的雨后和平景象截然相反，他们看到的是狂风肆虐后残损倒塌的房屋、东倒西歪的羊圈和被连根拔起的树木，于是身心俱疲的他们只好强打精神，投入到重建家园的工作中去；而此时，沼泽盗客们则乘着他们的黑帆船把蛮族群岛的每个角落都搜了个遍，他们高喊着：

“卡啊啊啊——米唛唛唛——卡啊啊啊——琪唛唛唛！”

“卡啊啊啊——米唛唛唛——卡啊啊啊——琪唛唛唛！”

“卡啊啊啊——米唛唛唛——卡啊啊啊——琪唛唛唛！”

但是完全没人回应。



